



# Sustainability Lexicon

معجم الاستدامة

استجابةً للحاجة المتزايدة إلى مصطلحات أكاديمية دقيقة، واضحة، سهلة الوصول، وقائمة على السياق، قام مركز زاي لبحوث اللغة العربية في جامعة زايد بتطوير هذا المعجم التخصصي الثنائي اللغة (عربي/إنجليزي)، ليكون أداة داعمة لطلبة الكليات والتخصصات المختلفة.

يهدف هذا المعجم إلى ردم الفجوة اللغوية التي يواجهها الطلبة في البيئات الأكاديمية متعددة اللغات، وذلك من خلال توفير مصطلحات تقنية وتخصصية مستخدمة في مجالات متنوعة مثل: إدارة الأعمال، الفنون، الاقتصاد، التربية، الإعلام، العلوم، وغيرها.

ويتضمن كل مدخل في المعجم العناصر الآتية:

- المصطلح باللغتين العربية والإنجليزية.
- تعريف دقيق وواضح.
- مثال سياقي يوضح الاستخدام الأكاديمي والمهني الصحيح للمصطلح.

ومن خلال هذه الأمثلة السياقية، يُمكن المعجم الطلبة من فهم المصطلحات التخصصية وتوظيفها بفاعلية في الكتابة الأكاديمية، والعروض التقديمية، والتواصل المهني.

ويعكس هذا المشروع التزام مركز زاي بتطوير البحث اللغوي في اللغة العربية، وتعزيز التعليم الثنائي اللغة، وتمكين الطلبة من امتلاك الأدوات اللغوية اللازمة لتحقيق التميز الأكاديمي والمهني.

In response to the growing need for precise, clear, accessible, and context-based academic terminology, the Zai Center for Arabic Language Research at Zayed University has developed this specialized bilingual (Arabic/English) glossary as a supportive resource for students across various colleges and disciplines.

This glossary aims to bridge the linguistic gap that students encounter in multilingual academic environments by providing technical and specialized terms used in diverse fields such as Business Administration, Arts, Economics, Education, Media, Sciences, and others.

Each entry in the glossary includes the following elements:

- The term in both Arabic and English.
- A precise and clear definition.
- A contextual example illustrating the correct academic and professional usage of the term.

Through these contextual examples, the glossary enables students to understand specialized terminology and effectively employ it in academic writing, presentations, and professional communication.

This project reflects the Zai Center's commitment to advancing linguistic research in the Arabic language, promoting bilingual education, and empowering students with the linguistic tools necessary to achieve academic and professional excellence.

### الدَّاء الاصطناعي والتقنيات الرقمية – Artificial Intelligence & Digital Technologies

English Term	المصطلح بالعربي	English Explanation	الشرح العربي	مثال
<b>AI-Based Climate Modeling for Sustainability</b>	نمذجة القائمة المُعتمِدة على الذكاء الاصطناعي لتحقيق الاستدامة	A modeling enabling analysis of large environmental datasets to more accurately predict the impacts of climate change.	نمذجة تتيح يسمح بتحليل مجموعات ضخمة من البيانات البيئية لتوقع آثار تغير المناخ بدقة أكبر.	تستخدم وزارة البيئة النمذجة المعتمدة على الذكاء الاصطناعي للتنبؤ بتأثير انبعاثات المصانع على المناخ المحلي.
<b>AI-Driven Urban Planning</b>	التخطيط الحضري المعتمد على الذكاء الاصطناعي	The use of algorithms to analyze urban data in real time to optimize city planning.	استخدام الخوارزميات لتحليل البيانات الحضرية تحليلاً في الوقت الفعلي لتحسين تخطيط مدن.	توظف بلدية الرياض تخطيط المدن الذكي لإدارة حركة المرور وتقليل الازدحام باستخدام بيانات فورية من إشارات المرور.
<b>AI for Waste Management and Sorting</b>	الذكاء الاصطناعي لإدارة النفايات وفرزها	Modelling allowing automated sorting, optimized collection, and precise identification of recyclable materials.	نمذجة تتيح الفرز الآلي وتحسين عمليات الجمع والتحديد الدقيق للمواد القابلة لإعادة التدوير.	تطبق شركة إعادة تدوير كبيرة النمذجة الخاصة بالنفايات لفرز البلاستيك والمعادن بشكل آلي ودقيق.
<b>Climate Twin Technology</b>	تقنية التوأم الرقمية المناخي	A digital replica of the climate system, powered by real-time data, to test the impact of public policies on the climate.	نسخة رقمية متماثلة للنظام المناخي، مدعومة ببيانات لحظية، تُستخدم لاختبار تأثير السياسات العامة على المناخ.	تعتمد جامعة دولية على التوأمة الرقمية المناخية لمحاكاة أثر السياسات الجديدة على درجات الحرارة في المدن الساحلية.

### العمارة والتخطيط الحضري – Architecture and Urban Planning

English Term	المصطلح بالعربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Biophilic Design</b>	التصميم البيوفيلي	An approach that integrates natural elements into the built environment to strengthen the connection between humans and nature.	هو نهج يدمج العناصر الطبيعية في البيئة المبنية لتعزيز الترابط بين الإنسان والطبيعة.	ينفذ مكتب معماري التصميم الحيوي من خلال إضافة جدران خضراء داخل المكاتب لتحسين جودة الهواء.
<b>Brownfield Redevelopment</b>	إعادة تطوير الأراضي المطورة السابقة	A process aimed to transforming abandoned or polluted lands into usable spaces for urban or environmental purposes.	عملية تهدف الى تحويل الأراضي المهجورة أو الملوثة إلى مساحات صالحة للاستخدام لأغراض حضرية أو بيئية.	تحوّل بلدية الإسكندرية موقع مصنع مهجور إلى مكتبة عامة عبر إعادة تطوير الأراضي البنية.
<b>Climate-Responsive Planning</b>	التخطيط المتجاوب مع المناخ	A process that adapts urban and territorial policies to minimize risks associated with extreme climate events.	عملية تكيف السياسات الحضرية والإقليمية للحد من المخاطر المرتبطة بالظواهر المناخية المتطرفة.	تعتمد هيئة التخطيط العمراني التخطيط المستجيب للمناخ عبر تعديل تصاميم الطرق لتصريف مياه الأمطار ومنع الفيضانات.
<b>Eco-friendly Materials</b>	مواد صديقة للبيئة	The products designed to minimize their environmental impact throughout their life cycle.	منتجات مصممة لتقليل تأثيرها البيئي طيلة دورة حياتها.	تنتج شركة إنشاءات محلية مواد صديقة للبيئة باستخدام الطوب المعاد تدويره في المشاريع السكنية.
<b>Indoor Environmental Quality (IEQ)</b>	جودة البيئة الداخلية	The physical conditions inside buildings that influence the well-being of occupants.	الظروف الفيزيائية التي تؤثر في راحة ورفاهية القاطنين.	تحسن شركة تطوير عقاري جودة البيئة الداخلية بتركيب أنظمة تهوية متقدمة تقلل من الملوثات الداخلية.

**العمارة والتخطيط الحضري – Architecture and Urban Planning**

English Term	المصطلح بالعربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>LEED Certification</b>	شهادة الريادة في تصميمات الطاقة والبيئة	An international certification awarded to buildings that meet high standards of environmental performance, including water, energy, and materials management.	شهادة دولية تُمنح للمباني التي تستوفي معايير عالية في الأداء البيئي، بما في ذلك إدارة المياه والطاقة والمواد.	تحصل جامعة الملك عبدالله على شهادة الريادة في تصميم الطاقة والبيئة بعد بناء مبانٍ موفرة للطاقة والمياه.
<b>Net Zero Energy Buildings</b>	المباني ذات الطاقة الصافية	The buildings are designed to minimize their energy demand and offset their consumption by local clean energy production.	مبان مصممة لتقليل استهلاكها للطاقة إلى أدنى حد وموازنة هذا الاستهلاك من خلال إنتاج للطاقة النظيفة محلياً للطاقة النظيفة	يبنى مطور عقاري مبانٍ محايدة الطاقة بالاعتماد على الألواح الشمسية وتوربينات الرياح لتغطية كامل احتياجات الكهرباء.
<b>Passive Solar Design</b>	التصميم الشمسي السلبي	An architectural method that uses orientation, materials, and openings to optimize thermal comfort through natural solar energy.	أسلوب معماري يستخدم اتجاه المبنى ومواد البناء والفتحات لتحقيق أفضل راحة وذلك من خلال الطاقة الشمسية الطبيعية.	يعتمد مكتب التصميم الهندسي تصميم شمسي سلبي عبر توجيه النوافذ وزوايا المباني للاستفادة من ضوء الشمس وتقليل استهلاك الكهرباء.
<b>Resilient Infrastructure</b>	البيئة التحتية المرنة	An infrastructure system designed to maintain its essential functions during crises and to accelerate its recovery.	نظام بنية تحتية مصمّم للحفاظ على وظائفه الأساسية خلال الأزمات وتسريع عملية تعافيه بعدها	تشيد وزارة النقل جسوراً ذات بنية تحتية مقاومة تتحمل الفيضانات والزلازل وتعود للخدمة بسرعة.

### العمارة والتخطيط الحضري – Architecture and Urban Planning

English Term	المصطلح بالعربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Sustainable Building Codes</b>	أكواد البناء المُستدام	The mandatory standards that integrate sustainable development principles into the design and execution of building.	المعايير الإلزامية التي تدمج مبادئ التنمية المستدامة في تصميم المباني وتنفيذها.	تفرض بلدية دبي قوانين بناء مستدامة تلزم الشركات باستخدام مواد موفرة للطاقة في جميع المشاريع الجديدة.
<b>Sustainable Urban Planning</b>	التخطيط الحضري المُستدام	An integrated approach seeking to reconcile economic development, social inclusion, and environmental protection in urban areas.	هو نهج متكامل يسعى للتوفيق بين التنمية الاقتصادية والشمول الاجتماعي، وحماية البيئة في المناطق الحضرية.	تستخدم بلدية كبرى تخطيط حضري مستدام عند إعداد مخطط مدينة جديدة يوازن بين التنمية الاقتصادية وحماية البيئة.
<b>Sustainable Water Systems</b>	أنظمة المياه المُستدامة	A set of practices and technologies aimed at ensuring reliable water supply while minimizing environmental and social impacts.	مجموعة ممارسات وتقنيات تهدف إلى ضمان إمدادات مياه موثوقة، بالتوازي مع تقليل تأثيرات ذلك البيئية والاجتماعية.	تتخذ شركة مياه وطنية أنظمة مياه مستدامة لتأمين إمدادات مياه نظيفة مع تقليل الأثر البيئي.
<b>Thermal Insulation Technologies</b>	تقنيات العزل الحراري	The technical and material solutions aimed at maintaining stable indoor temperatures and reducing its carbon footprint.	حلول تقنية ومادية تهدف إلى الحفاظ على درجة حرارة مستقرة داخل الفضاء المغلق وتقليل بصمته الكربونية.	تركّب شركة إنشاءات تقنيات العزل الحراري في مبانٍ جديدة للحفاظ على درجة حرارة داخلية مستقرة وتقليل استهلاك الطاقة.
<b>Urban Heat Island Mitigation</b>	تخفيف ظاهرة الجزر الحرارية الحضرية	All measures aimed at reducing the temperature increase in urban areas	الإجراءات التي تهدف إلى تقليل ارتفاع درجات الحرارة في المناطق الحضرية، مقارنة بالمناطق	تطلق وزارة البيئة برامج للحد من ظاهرة الجزر الحرارية الحضرية

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العمارة والتخطيط الحضري – Architecture and Urban Planning

English Term	المصطلح بالعربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		compared to their rural surroundings.	الريفية المحيطة.	عبر زيادة المساحات الخضراء في مراكز المدن.
<b>Transit-Oriented Development</b>	تطوير موجّه بالنقل	A model reducing urban sprawl promotes density and accessibility, while fostering sustainable mobility.	نموذج حضريّ يساهم في الحدّ من الزحف العمرانيّ، ويعزّز الكثافة وسهولة الوصول، بالتوازي مع دعم التنقل المستدام.	تصمّم هيئة النقل مشروع تطوير موجّه بالنقل يركّز على قرب المساكن من محطات المترو لتعزيز التنقل المستدام.

#### زراعة – Agriculture

English Term	المصطلح العربيّ	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Agroecology</b>	الزراعة البيئية	An approach that applies ecological principles to agricultural production to make farming systems more sustainable.	نهج تطبّق المبادئ الإيكولوجية على الإنتاج الزراعيّ، وذلك بهدف جعل النظم الزراعيّة أكثر استدامة.	تتبني مزرعة محلية الزراعة البيئية لتطبيق مبادئ بيئية في الإنتاج الزراعي وزيادة الاستدامة.
<b>Agroforestry</b>	الزراعة الحرجية	An agricultural practice that consists of introducing trees into farming systems to improve productivity, restore soil, and strengthen farm resilience.	ممارسة زراعيّة تقوم على إدخال الأشجار في النظم الزراعيّة، تحسباً للإنتاجية واستعادة خصوبة التربة وتعزيزاً لصدوم المزارع.	تزرع جمعية زراعية الأشجار داخل الحقول باستخدام الزراعة الحرجية لتحسين خصوبة التربة وزيادة مقاومة المزارع للجفاف.

### زراعة - Agriculture

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Bioenergy</b>	الطاقة الحيوية	Energy produced from biomass, whether plant-based, animal-based, or from organic waste. It is an alternative to fossil fuels.	الطاقة الناتجة من الكتلة الحيوية، سواء كانت نباتية أو حيوانية أو من النفايات العضوية. فهذه بديلاً عن الطاقات الأحفورية.	تنتج شركة طاقة محلية طاقة حيوية من النفايات الزراعية لتوليد الكهرباء بدلاً من الوقود الأحفوري.
<b>Biodynamic Farming</b>	الزراعة الحيوية الديناميكية	A form of organic agriculture, integrating cosmic rhythms into farming practices.	شكل من أشكال الزراعة العضوية، وتدمج الإيقاعات الكونية في الممارسات الزراعية.	يطبق مزارع الزراعة الديناميكية الحيوية عبر اتباع إيقاعات طبيعية موسمية في أنشطته الزراعية.
<b>Biological Pest Control</b>	المكافحة الحيوية للآفات	An alternative method to chemical control that consists of using natural enemies (predators, parasites, pathogens) to reduce harmful organism populations.	طريقة بديلة للمكافحة الكيميائية، تقوم على استخدام الأعداء الطبيعيين (كالمفترسات أو الطفيليات أو الممرضات) لتقليل أعداد الكائنات الضارة.	تستخدم مزرعة كبيرة المكافحة الحيوية للآفات بالاعتماد على أعداء طبيعيين مثل الحشرات المفترسة لتقليل المبيدات الكيميائية.
<b>Conservation Agriculture</b>	الزراعة المحافظة	A sustainable farming system that aims to improve productivity while preserving natural resources and biodiversity.	نظام إنتاج زراعي مستدام يهدف إلى تحسين الإنتاجية بالتوزع مع الحفاظ على الموارد الطبيعية والتنوع البيولوجي.	تنفذ شركة زراعية الزراعة المحافظة من خلال تقنيات تقلل من تآكل التربة وتحافظ على التنوع البيولوجي.
<b>Cover Cropping</b>	زراعة المحاصيل الغطائية	An agricultural practice reducing erosion, improving soil structure,	ممارسة زراعية تهدف إلى تقليل التآكل، وتحسين بنية التربة وتعزيز التنوع البيولوجي في	يزرع مزارعون محليون محاصيل تغطية مثل البرسيم لتحسين بنية التربة والحفاظ على رطوبتها.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### زراعة - Agriculture

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		and promoting biodiversity on cultivated plots.	الحقول المزروعة.	
<b>Crop Residue Management</b>	إدارة بقايا المحاصيل	A sustainable agricultural practice that allows recycling of residues into organic amendments or energy biomass.	ممارسة زراعية مستدامة تتيح إعادة تدوير البقايا إلى مخصّبات عضويّة أو طاقة حيويّة.	تستخدم تعاونية زراعية إدارة بقايا المحاصيل لإعادة تدوير المخلفات وتحويلها إلى سماد عضوي.
<b>Crop Rotation</b>	تناوب المحاصيل	A farming practice that breaks the cycle of diseases and pests while promoting better soil nutrient management.	أسلوب زراعيّ يكسر دورة الأمراض والآفات ويُعزّز الإدارة الفضلى للعناصر الغذائيّة في التربة.	يعتمد مزارع على تناوب المحاصيل بزراعة الذرة بعد القمح لتحسين خصوبة التربة وتقليل الآفات.
<b>Integrated Pest Management (IPM)</b>	الإدارة المتكاملة للآفات	A strategy combining multiple methods to control pest populations while minimizing environmental impact.	هي استراتيجية تجمع بين عدّة طرق بهدف السيطرة على أعداد الآفات وتقليل الأثر البيئيّ في الوقت عينه.	تطبّق وزارة الزراعة الإدارة المتكاملة للآفات (IPM) عبر دمج أساليب مختلفة للحد من تأثير الآفات مع تقليل الأثر البيئيّ.
<b>Organic Farming</b>	الزراعة العضويّة	An agricultural management system that favors sustainable and natural practices to ensure product quality and consumer health.	هو نظام إدارة زراعية يفضّل الممارسات المستدامة والطبيعيّة، ضمانًا لجودة المنتّجات وصحة المستهلكين.	طبّق جمعية المزارعين في الأردن الزراعة العضوية لإنتاج الخضروات وبيعها في أسواق عمان كمنتجات خالية من الكيماويات.
<b>Permaculture</b>	الزراعة المستدامة	An agricultural design concept aimed at creating	مفهوم تصميميّ زراعيّ يهدف إلى خلق أنظمة مستدامة وذلك من	ينفّذ مزارعون في المغرب الزراعة الدائمة عبر إنشاء حدائق غابات

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### زراعة - Agriculture

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		sustainable systems by mimicking natural ecosystems.	خلال محاكاة الأنظمة البيئية الطبيعية.	غذائية تضم أشجار الزيتون والفواكه والخضروات في نظام واحد.
<b>Precision Agriculture</b>	الزراعة الدقيقة	An approach that uses digital technologies to optimize crop management at a local level.	نهج يستخدم التقنيات الرقمية تحسيناً لإدارة المحاصيل على المستوى المحلي.	تعتمد شركات الألبان في هولندا الزراعة الدقيقة باستخدام طائرات مسيرة لمراقبة صحة الأبقار ورصد مساحات الأعلاف.
<b>Reduced Tillage</b>	الحراثة المخففة	An agricultural technique aiming to decrease the intensity of plowing to protect soil biodiversity and reduce erosion.	تقنية زراعية تهدف إلى تقليل شدة الحراثة، حماية للتنوع البيولوجي في التربة، وتقليلًا للتآكل.	يستخدم مزارعو القمح في كندا الحراثة المخففة لتقليل تآكل التربة في المناطق المعرضة للرياح.
<b>Soil Management</b>	إدارة التربة	All methods aimed at preserving and improving soil quality for sustainable agricultural production.	الأساليب التي تهدف إلى الحفاظ على جودة التربة وتحسينها بهدف الحصول على إنتاج زراعي مستدام.	تتقد وزارة الزراعة في مصر برامج إدارة التربة الذكية عبر فحوص دورية للتربة وتقديم توصيات مخصصة للمزارعين.
<b>Smart Farming</b>	الزراعة الذكية	The use of information technologies to optimize farm management and increase productivity.	استخدام تقنيات المعلومات تحسيناً لإدارة المزارع وزيادة الإنتاجية.	تتبنى مزارع في الإمارات الزراعة الذكية عبر أنظمة ري تعمل بالذكاء الاصطناعي لتقليل هدر المياه.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### زراعة - Agriculture

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Sustainable Agriculture</b>	الزراعة المُستدامة	An agricultural management system that integrates economic, social, and environmental dimensions to guarantee the sustainability of agricultural activities.	هي نظام إداري زراعي يستمدج الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والبيئية، ضماناً لاستدامة الأنشطة الزراعية.	تسعى شركات زراعية كبرى في الاتحاد الأوروبي إلى تعزيز الزراعة المستدامة عبر خفض الانبعاثات الكربونية وتحسين ظروف العمالة.
<b>Sustainable Irrigation</b>	الري المُستدام	All practices that allow efficient use of water for agriculture while preserving water resources.	هو الممارسات التي تسمح بالاستخدام الكفء للمياه في الزراعة، والمحافظة، بالتوازي، على الموارد المائية.	تستخدم مزارع العنب في إسبانيا تقنيات الري المستدام لترشيد استهلاك المياه خلال مواسم الجفاف.
<b>Sustainable Livestock Management</b>	الإدارة المُستدامة للثروة الحيوانية	All agroecological approaches to maintain productivity while preserving local ecosystems.	هي مقاربات الزراعة الإيكولوجية المستخدمة بهدف الحفاظ على الإنتاجية وحماية النظم البيئية المحلية، معاً.	تعتمد مزارع الأبقار في ألمانيا الإدارة المستدامة للثروة الحيوانية لتقليل انبعاث غاز الميثان عبر تحسين نوعية الأعلاف.
<b>Water Conservation</b>	الحفاظ على المياه	A set of strategies to optimize water use and limit wastage in domestic, agricultural, and industrial sectors.	هو مجموعة استراتيجيات تهدف إلى تحسين استخدام المياه والحد من هدرها في القطاعات المنزلية والزراعية والصناعية.	تنفذ الحكومة السعودية مشاريع الحفاظ على المياه عبر إعادة استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة في الري الزراعي.
<b>Water Use Efficiency</b>	كفاءة استخدام المياه	The ability to maximize yield per unit of water consumed by optimizing	هي القدرة على تحسين محصول كل وحدة مياه مستهلكة، وذلك من	استخدمت مدينة سنغافورة حلول كفاءة استخدام المياه بتركيب أجهزة

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### زراعة – Agriculture

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		irrigation techniques and water resource management.	خلال تحسين تقنيات الري وإدارة الموارد المائية.	استشعار ذكية في المباني لمراقبة الاستهلاك وتقليله.

#### إدارة الأعمال – Business Management

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Accountability</b>	المساءلة	The commitment of an individual or organization to be answerable for their actions, decisions, and outcomes to stakeholders.	الالتزام الفردي أو التنظيمي بتقديم تقرير أمام أصحاب المصلحة عن الأفعال والقرارات ونتائجها.	تقرض شركات مدرجة في البورصة الأمريكية نظام المساءلة على المدراء التنفيذيين من خلال تقارير أداء بيئي تُعرض على المساهمين.
<b>B Corporation Certification</b>	شهادة مؤسسة "بي"	International recognition granted to companies that meet high standards of social and environmental performance, transparency, and accountability.	اعتراف دولي يُمنح للشركات التي تستوفي معايير عالية من الأداء الاجتماعي والبيئي، والشفافية، والمساءلة.	تحصل شركة ناشئة في كندا على شهادة مؤسسة "بي" لإثبات التزامها بالشفافية والمسؤولية الاجتماعية.
<b>Carbon Disclosure</b>	الإفصاح الكربوني	A voluntary or regulatory approach through which a company communicates its greenhouse gas	هو إجراء طوعي أو تنظيمي تُبلغ من خلاله الشركة عن انبعاثاتها من غازات الدفيئة والإجراءات التي تتخذها لتقليلها.	تتشر شركة نفط عالمية تقرير الإفصاح الكربوني سنوياً لإبراز نسب الانبعاثات وجهود التحول إلى الطاقة المتجددة.

**Business Management – إدارة الأعمال**

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		emissions and the actions taken to reduce them.		
<b>Circular Economy</b>	الاقتصاد الدائري	An economic system of production, exchange, and consumption aimed at optimizing the use of resources and reducing waste by closing product life cycles.	هو نظام اقتصادي للإنتاج والتبادل والاستهلاك، يهدف إلى تحسين استخدام الموارد وتقليل النفايات وذلك من خلال إغلاق دورات صلاحية المنتجات.	تدير مدينة كوبنهاغن مصانعها وفق مفهوم الاقتصاد الدائري بإعادة تدوير مخلفات البناء لاستخدامها في مشاريع إسكان جديدة.
<b>Corporate Citizenship</b>	المواطنة المؤسسية	The integration of social, environmental, and ethical concerns into organization operations and interactions with stakeholders.	هي دمج الاهتمامات الاجتماعية والبيئية والأخلاقية في عمليات المنظمة وتفاعلاتها مع أصحاب المصلحة.	تضيف شركة اتصالات برامج دعم مجتمعي ضمن المواطنة المؤسسية لتمويل منح دراسية للطلاب الفقراء.
<b>Eco-Labeling</b>	الوسم البيئي	An official certification indicating that a product or service meets strict environmental criteria throughout its life cycle.	هو شهادة رسمية تشير إلى أن في منتج أو خدمة ما يفي بمعايير بيئية صارمة، وذلك طيلة دور صلاحية المنتج أو الخدمة.	تضع وزارة التجارة الوسم البيئي على الأجهزة الكهربائية التي تستهلك طاقة أقل وتخضع لاختبارات الكفاءة.
<b>Environmental Auditing</b>	التدقيق البيئي	A systematic and documented evaluation process carried out to verify whether an organization's	هو عملية تقييم منهجية وموثقة تُنفذ بهدف التحقق مما إذا كانت الممارسات البيئية للمنظمة البيئية	يفحص فريق مستقل مصنع الإسمنت عبر التدقيق البيئي للتأكد من التزامه بمعايير الانبعاثات.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### Business Management – إدارة الأعمال

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		environmental practices comply with regulations and internal objectives.	متوافقة مع التشريعات والأهداف الداخلية	
<b>Environmental Compliance</b>	الامتثال البيئي	All actions implemented to ensure that an activity does not violate applicable environmental requirements.	مجموعة الإجراءات التي تُنفذ ضماناً لعدم انتهاك النشاط للمتطلبات البيئية المعمول به.	يعاقب القاضي شركة كيمياويات لمخالفتها الامتثال البيئي بعد تسريب مواد ملوثة إلى النهر.
<b>Environmental, Social, and Governance (ESG)</b>	الممارسات البيئية والاجتماعية والمؤسسية	The environmental, social, and governance standards that a company integrates into its strategy to assess its sustainability and non-financial impacts.	المعايير البيئية والاجتماعية ومعايير الحوكمة التي تدمجها الشركة في استراتيجيتها، بهدف تقييم استدامتها وأثارها غير المالية	يدمج بنك استثماري الممارسات البيئية والاجتماعية والمؤسسية عند تقييم طلبات القروض لمشاريع جديدة.
<b>Energy Management</b>	إدارة الطاقة	A structured process aimed at continuously improving energy efficiency through technical, organizational, and behavioral actions.	هي عملية منظّمة تهدف إلى التحسين المستمرّ لكفاءة استخدام الطاقة، وذلك عبر إجراءات تقنية وتنظيمية وسلوكية.	يضبط المشرف استهلاك الكهرباء في مبنى الجامعة من خلال إدارة الطاقة عبر أجهزة مراقبة ذكية.
<b>Ethical Decision Making</b>	اتخاذ القرار الأخلاقي	The reflecting on the moral consequences of choices, considering stakeholders, and seeking	التفكير في العواقب الأخلاقية للاختيارات ومراعاة أصحاب المصلحة، والسعي لتحقيق توازن بين المصالح المتضاربة.	يرفض مجلس إدارة الشركة مشروع توسعة بعد مراعاة اتخاذ القرار الأخلاقي الذي يحمي الغابات المجاورة.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### إدارة الأعمال – Business Management

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		a balance between conflicting interests.		
<b>Ethical Sourcing</b>	التوريد الأخلاقي	A practice that ensures products and services are obtained responsibly, preserving workers' rights and the environment.	ممارسة تضمن الحصول على المنتجات والخدمات بصورة مسؤولة تحفظ حقوق العمال والبيئة.	يشترى متجر كبير منتجات قهوة من مزارع تطبق التوريد الأخلاقي بحفظ حقوق العمال.
<b>Green Entrepreneurship</b>	الريادة الخضراء	The creation of businesses that place environmental protection and the sustainability of natural resources at the core of their mission.	إنشاء شركات تضع حماية البيئة واستدامة الموارد الطبيعية في صميم مهماتها.	يؤسس شابان شركة ناشئة تعتمد ريادة الأعمال الخضراء لإنتاج بدائل بلاستيكية من قصب السكر.
<b>Green Innovation</b>	الابتكار الأخضر	A process of introducing ideas, products, or methods that promote environmental sustainability and address ecological challenges.	عملية تقديم أفكار أو منتجات أو طرق تساهم في تعزيز الاستدامة البيئية وتلبي التحديات التكنولوجية.	يطلق مصنع سيارات خط إنتاج جديد للسيارات الكهربائية كجزء من الابتكار الأخضر.
<b>Materiality Assessment</b>	تقييم الأهمية	A process that identifies and prioritizes the most relevant environmental, social, and economic issues for an organization and its stakeholders.	عملية تحديد وترتيب أولويات القضايا البيئية والاجتماعية والاقتصادية الأكثر صلة بالمنظمة وأصحاب المصلحة لديها.	يركّز فريق الاستدامة في شركة أدوية على تقييم الأهمية النسبية لتحديد أبرز المخاطر البيئية والاجتماعية.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### إدارة الأعمال – Business Management

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Social Impact Assessment</b>	تقييم الأثر الاجتماعي	A systematic process aimed at anticipating, measuring, and managing the social effects of projects, policies, or programs on the affected communities.	عملية منهجية تهدف إلى توقع الأثار الاجتماعية للمشاريع أو السياسات أو البرامج في المجتمعات المتأثرة، وقياسها وإدارتها.	يقيس باحثون جامعيون أثر برنامج تدريبي على النساء عبر تقييم الأثر الاجتماعي.
<b>Stakeholder Engagement</b>	إشراك أصحاب المصلحة	A participatory approach aimed at actively involving concerned actors in decision-making and management of social and environmental issues.	منهج تشاركي يهدف إلى إشراك الفاعلين المعنيين في اتخاذ القرار وإدارة القضايا الاجتماعية والبيئية.	يدعو عمدة المدينة سكان الأحياء إلى ورش عمل بهدف إشراك أصحاب المصلحة في مشروع تطوير النقل العام.
<b>Sustainable Marketing</b>	التسويق المُستدام	An approach that integrates environmental, social, and economic considerations into the design, promotion, and distribution of products.	نهج يدمج الاعتبارات البيئية والاجتماعية والاقتصادية في تصميم المنتجات وترويجها وتوزيعها.	يعلن متجر ملابس عالمي عن حملة تعتمد التسويق المستدام للترويج لمنتجات مصنوعة من القطن العضوي.
<b>Sustainable Procurement</b>	التوريد المُستدام	A process aimed to integrating environmental, social, and economic criteria into purchasing processes to reduce negative impact.	عملية تهدف إلى دمج المعايير البيئية والاجتماعية والاقتصادية في عمليات الشراء، تقليلاً للأثر السلبي.	يوقع قسم المشتريات في وزارة الصحة عقوداً مع شركات محلية ضمن التوريد المُستدام لتأمين متطلبات صديقة للبيئة.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### إدارة الأعمال – Business Management

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Sustainability Reporting</b>	تقارير الاستدامة	A process through which companies communicate their environmental, social, and economic performance.	عملية تتواصل مع الجمهور من خلالها الشركات حول أدائها البيئي والاجتماعي والاقتصادي.	ينشر بنك دولي تقرير الاستدامة سنوياً لعرض أدائه البيئي والاجتماعي والاقتصادي أمام المستثمرين.
<b>Sustainable Supply Chain</b>	سلسلة التوريد المستدامة	A set of processes aimed at optimizing logistics operations while minimizing negative impacts on society and the environment.	مجموعة من العمليات تهدف إلى تحسين العمليات اللوجستية بالتوازي مع تقليل الآثار السلبية في المجتمع والبيئة.	يُعيد مصنع إلكترونيات تصميم شبكته اللوجستية ضمن سلسلة التوريد المستدامة لتقليل الانبعاثات الناتجة عن النقل.
<b>Transparency</b>	الشفافية	A fundamental principle involving the voluntary and thorough disclosure of relevant information to stakeholders, ensuring informed decision-making.	مبدأ أساسي يتطلب الكشف لأصحاب المصلحة، بصورة طوعية وشاملة عن المعلومات ذات الصلة. وهذا ما يضمن اتخاذ قرارات مستنيرة.	يُعلن مجلس بلدي عن تفاصيل مشاريعه بوضوح لتعزيز الشفافية وتمكين المواطنين من متابعة القرارات.
<b>Triple Bottom Line</b>	النهج الثلاثي للأداء	A management framework that aims to integrate economic, social, and ecological dimensions into business strategy.	إطار إداري يهدف إلى دمج الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والبيئية في استراتيجية الشركة.	يضع مدير تنفيذي استراتيجية خط الأساس الثلاثي لضمان الموازنة بين الأهداف الاقتصادية والاجتماعية والبيئية.
<b>Waste Reduction Strategies</b>	استراتيجيات تقليل النفايات	All actions aimed at decreasing the quantity	مجموع الإجراءات التي تهدف إلى تقليل كمية النفايات المنتجة	يُطور مجمع صناعي خطاً لخفض النفايات كجزء من

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### إدارة الأعمال – Business Management

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		and harmfulness of waste produced.	ومدى خطورتها.	استراتيجيات تقليل النفايات للحدّ من المخلفات الصلبة.

#### العلوم الاقتصادية – Economics

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Carbon Economy</b>	اقتصاد الكربون	An economic model that considers carbon emissions as a determining factor in public policies, industrial strategies, and investments.	نموذج اقتصادي يأخذ في الحسبان انبعاثات الكربون عاملاً حاسماً في السياسات العامة والاستراتيجيات الصناعية والاستثمارات.	يقيم مركز بحوث السياسات الاقتصادية وفق اقتصاد الكربون لتحديد أثر انبعاثات المصانع على الاستثمارات.
<b>Circular Economy</b>	الاقتصاد الدائري	An economic model that aims to optimize resource use by limiting waste, extending product lifespans, and promoting recycling and reuse.	نموذج اقتصادي يهدف إلى تحسين استخدام الموارد من خلال الحدّ من الهدر وإطالة صلاحية المنتجات وتعزيز إعادة التدوير وإعادة الاستعمال.	يُعزّز مصنع مواد بناء الاقتصاد الدائري عبر إعادة استخدام المخلفات في إنتاج الطوب.
<b>Corporate Social Responsibility</b>	المسؤولية الاجتماعية للشركات	The companies voluntarily integrating social and environmental concerns into their business operations and	إدماج طوعي من قبل الشركات للاعتبارات الاجتماعية والبيئية في أنشطتها التجارية وعلاقتها مع الأطراف المعنية.	يُدْرَج مجلس إدارة شركة كبرى المسؤولية الاجتماعية للشركات في استراتيجياته بدعم مبادرات التعليم المحلي.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم الاقتصادية – Economics

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		interactions with stakeholders.		
<b>Decoupling</b>	فك الارتباط	Separating economic growth from environmental impact, particularly by reducing natural resource use and pollutant emissions while continuing economic expansion.	فصل النمو الاقتصادي عن التأثير البيئي لا سيما من خلال تقليل استخدام الموارد الطبيعية والانبعاثات الملوثة بالتوازي مع الاستمرار في التوسع الاقتصادي.	يفصل فريق اقتصادي النمو الاقتصادي عن التلوث عبر فك الارتباط بالاعتماد على مصادر طاقة متجددة.
<b>Eco-Taxation</b>	الضريبة البيئية	An economic tool aimed at changing the behavior of economic actors by making polluting activities more expensive.	أداة اقتصادية تهدف إلى تغيير سلوك الفاعلين الاقتصاديين، من خلال جعل الأنشطة الملوثة أكثر تكلفة.	يفرض البرلمان ضرائب بيئية على شركات الوقود ضمن سياسة تهدف إلى تقليل الانبعاثات.
<b>Energy Economic Efficiency</b>	الكفاءة الاقتصادية للطاقة	A system's ability to produce maximum economic value with minimal energy consumption.	قدرة نظام ما على إنتاج أكبر قيمة اقتصادية بأقل استهلاك ممكن للطاقة.	يحسن قطاع الطاقة كفاءة الاقتصاد في الطاقة عبر الاستثمار في تقنيات الإضاءة الموفرة.
<b>Environmental Accounting</b>	المحاسبة البيئية	A set of accounting methods that quantifies, in monetary terms, the environmental damage or	مجموعة من الأساليب المحاسبية التي تسمح بقياس الأضرار أو الخدمات البيئية المرتبطة بالنشاط	يحتسب محاسبون في شركة تعدين التكاليف الخفية عبر المساءلة البيئية لإظهار الأضرار البيئية في القوائم المالية.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

العلوم الاقتصادية – Economics				
English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		services linked to economic activity.	الاقتصاديّ، من حيث القيمة الماليّة.	
<b>Environmental Externalities</b>	الآثار البيئية الخارجية	A positive or negative effect of economic activity on the environment that is not accounted for by the market.	تأثير لا يعتدّ به السوق، إيجابيّ أو سلبيّ لنشاط اقتصاديّ في البيئة.	يُحلّل باحثون جامعيون الآثار البيئية الخارجية لقطاع النقل على الصحة العامة.
<b>Environmental Footprint</b>	البصمة البيئية	The overall impact of human activities on natural resources and ecosystems.	تأثير الأنشطة البشريّة الإجماليّ في الموارد الطبيعيّة والنظم البيئيّة.	يقيس فريق دولي البصمة البيئية لمصانع السيارات لمقارنة استهلاك الموارد الطبيعيّة.
<b>Environmental Incentives</b>	المحفّزات البيئية	The instruments designed to change behaviors to promote sustainable and responsible practices.	أدوات مصممة لتغيير السلوكيات تعزيزاً لممارسات مستدامة ومسؤولة.	يقدم بنك حكومي حوافز بيئية لشركات تعتمد حلولاً لتقليل التلوّث.
<b>Green Bonds</b>	السندات الخضراء	The debt securities issued to finance initiatives that contribute to combat climate change and energy transition.	أوراق دين تُصدّر لتمويل مبادرات تساهم في مكافحة تغيّر المناخ والانتقال الطاقويّ.	يُموّل مستثمرون مشاريع طاقة متجددة عبر السندات الخضراء لمكافحة تغيّر المناخ.
<b>Green Economy</b>	الاقتصاد الأخضر	An economic model that aims to reduce environmental risks and ecological scarcities while	نموذج اقتصاديّ يهدف إلى تقليل المخاطر البيئية ونقص الموارد- البيئية تعزيزاً للتنمية المُستدامة.	يُعزّز برنامج حكومي الاقتصاد الأخضر عبر دعم مشاريع الطاقة المتجددة وتقليل الاعتماد على الوقود الأحفوريّ.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

العلوم الاقتصادية – Economics				
English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		promoting sustainable development.		
<b>Natural Capital</b>	رأس المال الطبيعي	the sum of natural elements, such as soils, water, and biodiversity, provide essential services to society	مجموع العناصر الطبيعية، مثل التربة والمياه والتنوع البيولوجي التي توفر للمجتمع خدمات أساسية.	يُقدّر خبراء البيئة رأس المال الطبيعي عند وضع خطط التنمية التي تعتمد على الغابات والموارد المائية.
<b>Payment for Ecosystem Services (PES)</b>	الدفع مقابل الخدمات البيئية	An incentive mechanism where beneficiaries of ecosystem services compensate the managers of these services for their conservation.	آلية تحفيزية يقوم من خلالها المستفيدون من خدمات النظام البيئي، وبهدف الحفاظ عليها بتعويض القائمين على ادارتها.	يُمَوَّل صندوق دولي مديري المحميات ضمن آلية دفع مقابل خدمات النظام البيئي للحفاظ على التنوع الحيوي.
<b>Polluter Pays Principle</b>	مبدأ "الملوث يدفع"	An economic principle aiming to internalize environmental costs related to polluting activities to incentivize impact reduction.	مبدأ اقتصادي يهدف إلى استمراج التكاليف البيئية المرتبطة بالأنشطة الملوثة، وذلك تحفيزاً لتقليل الأثر.	يُلزم القانون الصناعات الملوثة بمبدأ الملوث يدفع لتغطية تكاليف معالجة النفايات.
<b>Resource Efficiency</b>	كفاءة الموارد	A concept aiming to reduce the intensity of resources used per unit of production or service.	مفهوم يهدف إلى تقليل كثافة الموارد المستخدمة لكل وحدة إنتاج أو خدمة.	يُطوّر مصنع عالمي كفاءة الموارد عبر تقليل استهلاك المياه والطاقة في خطوط الإنتاج.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم الاقتصادية – Economics

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Sustainable Consumption and Production</b>	الاستهلاك والإنتاج المُستدامان	A development model that seeks to reduce pressure on natural resources while maintaining inclusive economic growth.	نموذج تنمويّ يسعى إلى تقليل الضغط على الموارد الطبيعيّة بالتّوازي مع الحفاظ على نموّ اقتصاديّ شامل.	يُوجّه البنك الدولي سياساته لدعم الاستهلاك والإنتاج المُستدامين من خلال مشاريع تقلّل الضغط على الموارد.
<b>Sustainable Development Goals</b>	أهداف التنمية المُستدامة	A set of 17 global goals adopted by the United Nations in 2015 aimed at eradicating poverty, protecting Earth, and ensuring prosperity for all by 2030.	مجموعة من سبعة عشر هدفًا عالميًا اعتمدها الأمم المتّحدة في عام 2015 تهدف إلى القضاء على الفقر، وحماية الأرض، وضمان الازدهار للجميع بحلول عام 2030.	يُحدّد تقرير الأمم المتحدة أهداف التنمية المُستدامة كإطار عالمي لمكافحة الفقر وحماية البيئة بحلول عام 2030.
<b>Sustainable Finance</b>	التّمويل المُستدام	A set of financial practices aimed at directing capital toward activities that preserve the environment and demonstrate social responsibility.	هو مجموعة من الممارسات الماليّة التي تهدف إلى توجيه رؤوس الأموال نحو أنشطة تحافظ على البيئة وتتحلّى بالمسؤوليّة الاجتماعيّة.	يُخصّص بنك إقليمي تمويله المُستدام لدعم الشركات التي تلتزم بأنشطة تحافظ على البيئة والمجتمع.
<b>Sustainable Investment</b>	الاستثمار المُستدام	An investment approach that seeks to generate financial returns while positively contributing to society and the environment.	هو نهج استثماريّ يسعى لتحقيق عوائد ماليّة، بالتّوازي مع الإسهام إيجابيًا في المجتمع والبيئة.	يستثمر صندوق تقاعد أوروبي في مشاريع الطاقة النظيفة ضمن الاستثمار المُستدام لضمان عوائد ماليّة ومسؤوليّة بيئية.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### التعليم – Education

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Active Learning for Sustainability</b>	التعلّم النشط من أجل الاستدامة	Learner-centered pedagogy that promotes participation, real-world problem solving, and initiative-taking to understand and act for a sustainable environment.	هو نهج تعليمي يتمحور على المتعلم ويشجّع على المشاركة وحلّ المشكلات الواقعية واتخاذ المبادرات فهماً للبيئة وعملاً على جعلها أكثر استدامة.	يشارك طلاب الجامعات في التعلّم النشط من أجل الاستدامة عبر أنشطة ميدانية لحل مشاكل النفايات في الحرم الجامعي.
<b>Collaborative Learning for Sustainability</b>	التعلّم التعاوني من أجل الاستدامة	A pedagogical approach in which learners work together to solve sustainability-related problems, mobilizing interdisciplinary knowledge and valuing everyone's contribution.	نهج تربوي يعمل فيه المتعلمون معاً على حلّ مشكلات مرتبطة بالاستدامة من خلال توظيف معارف متعدّدة التخصصات وتقدير مساهمات كلّ واحد.	يخطّط أساتذة الجامعات جلسات التعلّم التعاوني من أجل الاستدامة لإشراك الطلاب في مشاريع جماعية حول إعادة التدوير.
<b>Critical Thinking for Sustainability</b>	التفكير النقدي من أجل الاستدامة	An intellectual capacity that enables citizens to analyze complex information, detect bias, and make informed decisions for a sustainable future.	قدرة ذهنية تُمكن المواطنين من تحليل المعلومات المعقّدة، واكتشاف التحيزات واتخاذ قرارات مستنيرة من أجل مستقبل مستدام.	يُدرّب المعلمون طلابهم على التفكير النقدي من أجل الاستدامة لتحليل آثار السياسات البيئية بطرق موضوعية.
<b>Digital Literacy for Sustainability</b>	الثقافة الرقمية من أجل الاستدامة	All the knowledge and skills needed to navigate the digital environment	هي مجموعة المعارف والمهارات المطلوبة للتنقل ضمن البيئة الرقمية، بالتوازي مع دمج القيم	يُدرج المنهاج المدرسي الثقافة الرقمية من أجل الاستدامة عبر

# Sustainability Lexicon

## معجم الاستدامة

### التعليم – Education

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		while integrating ecological, social, and ethical values into technological use.	البيئية والاجتماعية والأخلاقية في استخدام التكنولوجيا.	تدريب الطلاب على استخدام التكنولوجيا لمراقبة استهلاك الطاقة.
<b>Education for Sustainable Development (ESD)</b>	التعليم من أجل التنمية الاستدامة	A cross-cutting educational process that links environmental, economic, social, and cultural dimensions to foster responsible behavior.	عملية تعليمية شاملة تربط بين الأبعاد البيئية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية بهدف تعزيز السلوك المسؤول.	يُعتمد التعليم من أجل التنمية المستدامة (ESD) في المدارس لربط العلوم بالمسؤولية الاجتماعية والسلوك البيئي السليم.
<b>Environmental Awareness</b>	الوعي البيئي	The set of cognitive, emotional, and social processes that enable individuals to recognize the importance of nature and adopt behaviors that preserve the environment	مجموعة العمليات المعرفية والعاطفية والاجتماعية التي تمكن الفرد من إدراك أهمية الطبيعة واعتماد سلوكيات تحافظ على البيئة.	يُطلق مركز ثقافي حملات لتعزيز الوعي البيئي بين السكان حول مخاطر التلوث وأهمية حماية الموارد.
<b>Environmental Education</b>	التربية البيئية	a process aimed at training citizens who are aware of ecological issues and capable of taking action to protect the environment through informed choices.	عملية تهدف إلى إعداد مواطنين واعين بالقضايا البيئية وقادرين على اتخاذ إجراءات مدروسة تهدف إلى حماية البيئة	يُدمج معلّمون في المدارس مادة التعليم البيئي ضمن الأنشطة الصفية لتعريف الطلاب بأهمية التوازن الطبيعي.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### التعليم – Education

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Green Campus Initiatives</b>	مبادرات الحرم الجامعي الأخضر	a range of actions implemented by higher education institutions to reduce their environmental impact and promote a culture of sustainability.	مجموعة الإجراءات التي تتخذها مؤسسات التعليم العالي تقليلاً لأثرها البيئي وتعزيزاً لثقافة الاستدامة.	يُطلق طلاب الجامعات مبادرات الحرم الجامعي الأخضر عبر حملات لتقليل استهلاك الطاقة والمياه داخل السكن الطلابي.
<b>Informal Environmental Education</b>	التربية البيئية غير الرسمية	All environment-related learning that occurs outside formal schooling, notably through media, museums, nature outings, associations, or daily life	أشكال التعلّم المتعلقة بالبيئة والتي تحدث خارج الإطار المدرسي الرسمي ولا سيما من خلال وسائل الإعلام و المتاحف و الرحلات في الطبيعة و الجمعيات أو الحياة اليومية.	يُشارك الأطفال في المتاحف والحدائق في التعلّم البيئي غير الرسمي عبر أنشطة توعوية عن حماية الحياة البرية.
<b>Lifelong Learning for Sustainability</b>	التعلّم مدى الحياة من أجل الاستدامة	All educational processes that accompany individuals throughout their lives to develop skills, knowledge, and values promoting sustainable development.	مجموع العمليات التعليمية التي ترافق الأفراد طيلة حياتهم، والتي تهدف إلى تنمية المهارات والمعارف والقيم المعززة للتنمية المستدامة.	يتابع موظفون برامج التعلّم مدى الحياة من أجل الاستدامة لاكتساب مهارات في إدارة النفايات وإعادة التدوير.
<b>Outdoor Learning</b>	التعلّم في الهواء الطلق	A pedagogical approach that uses outdoor spaces to develop students' cognitive, physical, and social skills while	نهج تربويّ يستخدم المساحات الخارجية لتطوير مهارات الطلاب المعرفية والجسدية والاجتماعية ولتعزيز ارتباطهم بالبيئة.	ينظّم أساتذة حصص التعلّم في الهواء الطلق لتعزيز ارتباط الطلاب بالطبيعة وتنمية مهارات التعاون.

### التعليم – Education

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		strengthening their connection with the environment.		
<b>Place-Based Education</b>	التعلم القائم على المكان	a pedagogical approach that uses the local context, natural and cultural environment to make learning more relevant and engaging	نهج تربويّ يستخدم السياق المحليّ، والبيئة الطبيعيّة والثقافيّة بهدف جعل التعلم أكثر فائدة وجاذبيّة.	يُطبّق معلمون التّعليم القائم على المكان عند تنظيم دروس داخل مواقع تاريخية أو محميات طبيعيّة.
<b>Project-Based Learning</b>	التعلم القائم على المشاريع	An educational strategy that places students at the center of their learning by carrying out complex projects, often linked to their environment and interests	استراتيجيّة تعليميّة تضع الطلاب في مركز تعلّمهم من خلال تنفيذ مشاريع معقّدة، غالبًا ما تكون مرتبطة ببيئتهم واهتماماتهم.	ينخرط طلاب المرحلة الثّانوية في التّعلم القائم على المشاريع من خلال إعداد حلول لمعالجة مشكلة النّفايات في مدينتهم.
<b>Service Learning</b>	التعلم من خلال الخدمة	An educational approach that combines community engagement with academic learning objectives, allowing students to address real needs while developing their skills.	نهج تعليميّ يجمع بين المشاركة الاجتماعيّة أهداف التّعلم الأكاديمي؛ وهذا ما يتيح للطلاب تلبية احتياجات حقيقيّة مع تطوير مهاراتهم.	يقدم طلاب الجامعات خدمات للمجتمع ضمن التّعلم من خلال الخدمة كجزء من مقرّراتهم الأكاديميّة.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### التعليم – Education

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Sustainability Literacy</b>	الوعي بالاستدامة	A set of knowledge, skills, and attitudes necessary to integrate the principles of sustainable development into daily and professional life.	مجموعة من المعارف والمهارات والموافق المطلوبة لدمج مبادئ التنمية المستدامة في الحياة اليومية والمهنية.	يكتسب طلاب المدارس ثقافة الاستدامة عبر التدريب على تقليل استهلاك المياه والكهرباء.
<b>Sustainable Curriculum</b>	المنهج الدراسي المُستدام	A pedagogical approach that ensures coherence between taught content and sustainability values, integrating interdisciplinary and active approaches	نهج تربوي يضمن التناسق بين المحتوى التعليمي وقيم الاستدامة، بالتوازي مع استدمج المناهج متعددة التخصصات والأساليب النشطة.	يُصمّم خبراء تربويون المنهج المُستدام لدمج قيم الاستدامة في المواد التعليمية.
<b>Systems Thinking</b>	التفكير النظمي	an approach that involves understanding a system as a whole by analyzing the interactions between its different parts rather than studying them in isolation.	نهج يقوم على فهم النظام ككلّ من خلال تحليل التفاعلات بين أجزائه المختلفة بدلاً من دراستها منفصلةً.	يعتمد باحثون في الجامعات التفكير النظمي لفهم العلاقة بين تغيير المناخ والأمن الغذائي.

### الهندسة – Engineering

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Carbon Footprint</b>	البصمة الكربونية	An indicator that measures the total amount of greenhouse gases emitted directly or indirectly by an activity, a person, an organization, or a product.	هي مؤشر يقيس إجمالي كمية الغازات الدفيئة التي يتم إطلاقها مباشرة أو غير مباشرة بواسطة نشاط أو شخص أو منظمة أو منتج.	يقيس المهندسون البصمة الكربونية لمصنع ألبان لتحديد إجمالي الانبعاثات المباشرة وغير المباشرة.
<b>Circle Design</b>	التصميم الدائري	a design approach that integrates the principles of the circular economy from the early conception stage to reduce waste and environmental impact.	نهج تصميمي يُدخل مبادئ الاقتصاد الدائري منذ مرحلة التصميم المبكرة بهدف تقليل النفايات والحد الأثر البيئي.	يعتمد مكتب هندسي في برلين التصميم الدائري عند بناء مجمع سكني يسمح بإعادة استخدام الخرسانة والزجاج بعد انتهاء عمر المبنى.
<b>Clean Energy Technologies</b>	تقنيات- الطاقة النظيفة	Technology that uses renewable or low-carbon sources (solar, wind, hydro, biomass, etc.) to produce clean and sustainable energy.	تقنيات تستخدم مصادر متجددة أو منخفضة الكربون (كالطاقة الشمسية، والرياح، والمياه، والكتلة الحيوية...) وذلك لإنتاج طاقة نظيفة ومستدامة.	يركّب مصنع سيارات في اليابان تقنيات الطاقة النظيفة مثل الألواح الشمسية على الأسطح لتشغيل خطوط الإنتاج.
<b>Climate Engineering</b>	الهندسة المناخية	All techniques intended to deliberately modify the Earth's climate to counteract global warming.	التقنيات التي تهدف إلى تعديل مناخ الأرض عمدًا وذلك لمواجهة الاحتباس الحراري.	يطوّر مركز أبحاث في النرويج تقنيات الهندسة المناخية عبر مشاريع رش جزيئات في الغلاف الجوي لتقليل حرارة الأرض.

### الهندسة – Engineering

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Energy Efficiency</b>	كفاءة الطاقة	The ratio between the energy used and the service obtained. Good energy efficiency allows less energy consumption without reducing comfort or performance.	النسبة بين الطاقة المستخدمة والخدمة المحصلة. كفاءة الطاقة الجيدة تقلل استهلاك الطاقة دون التأثير على الراحة أو الأداء.	يحسن مصنع للورق في كندا كفاءة الطاقة بخفض استهلاك الكهرباء بنسبة ٢٠٪ عبر تحديث المكين.
<b>Engineering Recycling</b>	إعادة التدوير الهندسي	A field that develops technologies to recover, sort, transform, and reintegrate used materials into production chains.	مجال يطور تقنيات معينة لاسترجاع مواد الإنتاج المستعملة وفرزها وتحويلها وإعادة دمجها في سلاسل الإنتاج.	يعتمد قطاع الإلكترونيات في كوريا التدوير الهندسي لاستخراج المعادن النفيسة من الهواتف القديمة.
<b>Environmental Design</b>	التصميم البيئي	A multidisciplinary creative process that seeks to minimize the environmental impact of human creations, while meeting functional, aesthetic, and social needs.	عملية إبداعية متعددة التخصصات تسعى إلى تقليل أثر المنتجات البشرية البيئي وتلبية الاحتياجات الوظيفية والجمالية والاجتماعية.	يخطط مكتب معماري في دبي التصميم البيئي لناطقة سحاب مزودة بأنظمة تهوية طبيعية تقلل من استهلاك المكيفات.
<b>Environmental Remediation</b>	الإصلاح البيئي	All techniques aimed at decontaminating soil, water, or air polluted by past or present human activities.	التقنيات التي تهدف إلى إزالة التلوث من التربة أو المياه أو الهواء الناتج عن الأنشطة البشرية السابقة أو الحالية.	يعالج مختبر في الكويت التربة الملوثة بالنفط بعد التسرب باستخدام تقنيات المعالجة البيئية.

### الهندسة – Engineering

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Environmental Sensors</b>	المجسات البيئية	The devices that allow real-time measurement of various environmental parameters such as air quality, temperature, humidity, or noise pollution.	أجهزة تتيح قياساً فورياً لمجموعة من العوامل البيئية/ مثل جودة الهواء ودرجة الحرارة والرطوبة أو التلوث الضوضائي.	يركّب مركز ابحاث في باريس حسّاسات بيئية لمراقبة تلوث الهواء في الشوارع الرئيسية بشكل مباشر.
<b>Green Building</b>	البناء الأخضر	A construction that minimizes its environmental impact throughout its lifecycle by integrating criteria of energy efficiency, resource management, and comfort.	مُنشأة تقلّل من الأثر البيئي طيلة مدة بقاءها وذلك من خلال دمج معايير كفاءة الطاقة وإدارة الموارد والراحة.	يبني مطوّر عقاري في الرياض مبنى اخضر يوفر ٣٠٪ من استهلاك الطّاقة عبر العزل الحراري والاضاءة الذكية.
<b>Green Engineering</b>	الهندسة الخضراء	A discipline that integrates sustainable development principles in all phases of design, production, and technology management.	تخصّص يدمج مبادئ التنمية المستدامة في جميع مراحل التصميم والإنتاج وإدارة التكنولوجيا.	يدرّج مصنع الإلكترونيات عالمي مبادئ الهندسة الخضراء في تصميم منتجات قابلة لإعادة التدوير بالكامل.
<b>Industrial Waste Management</b>	إدارة النفايات الصناعية	All activities aimed at collecting, treating, recycling, or disposing of waste generated by industrial activities while	الأنشطة التي تهدف إلى جمع النفايات الناتجة من الأنشطة الصناعية ومعالجتها وإعادة تدويرها	ينفّذ مجمّع صناعي في الصين ادارة النفايات الصناعية عبر فصل البلاستيك والمعادن لإعادة استخدامها في الانتاج.

### الهندسة – Engineering

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		minimizing their environmental impact.	أو التخلّص منها مع تقليل تأثيرها في البيئة.	
<b>Life Cycle Analysis (LCA)</b>	تحليل مدة البقاء	A method for assessing the environmental impacts associated with all stages of a product's cycle, from raw material extraction to disposal or recycling.	طريقة لتقييم الآثار البيئية المرتبطة بمراحل بقاء المنتج بدءاً من استخراج المواد الخام إلى التخلّص منها أو إعادة تدويرها.	يجري فريق استشاري في لندن تحليل مدة البقاء (LCA) لمنتج تعبئة غذائي لتقييم بصمته البيئية من الانتاج حتى إعادة التدوير.
<b>Material Efficiency</b>	كفاءة المواد	The ability to use material resources optimally to reduce consumption and environmental impact.	القدرة على استخدام الموارد المادية على النحو الأمثل بهدف تقليل الاستهلاك والتأثير البيئي.	يعزّز مصنع اثاث في ايطاليا كفاءة المواد باستخدام بقايا الخشب في تصنيع الواح جديدة للأثاث المكتبي.
<b>Pollution Control Technologies</b>	تقنيات التحكم في التلوّث	All methods and equipment used to reduce, eliminate, or prevent pollutant emissions in air, water, and soil.	الطرق والمعدّات المستخدمة لتقليل أو القضاء على أو منع انبعاث الملوثات في الهواء والماء والتربة.	يركّب مجمع بتروكيماوي في تكساس تقنيات التّحكّم في التلوّث لتقليل انبعاثات الغازات السامة بنسبة ٤٠٪.
<b>Renewable Energy Systems</b>	أنظمة الطّاقة المتجدّدة	Technology that harnesses inexhaustible natural resources, such as solar, wind, biomass, and hydropower, to produce electricity or heat.	التقنيات التي تستغلّ الموارد الطبيعية غير المنضبطة مثل الطاقة الشمسية وطاقة الرياح والكتلة الحيوية والطاقة الكهرومائية	يولّد مشروع وطني في المغرب الطّاقة عبر أنظمة الطّاقة المتجدّدة مثل محطّات الرّياح في طنجة والالواح السّمسية في الوزارات.

### الهندسة – Engineering

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
			وذلك بهدف إنتاج الكهرباء أو الحرارة.	
<b>Smart Grids</b>	الشبكات الذكية	The electricity distribution systems integrating digital technologies to optimize the management of energy production, transmission, and consumption.	أنظمة توزيع الكهرباء التي تدمج التقنيات الرقمية تحسيناً لإدارة إنتاج الطاقة ونقلها واستهلاكها.	يربط قطاع الكهرباء في ألمانيا شبكات ذكية لمراقبة استهلاك الطاقة بشكل مباشر وتوزيعها بكفاءة بين المدن.
<b>Sustainable Manufacturing</b>	التصنيع المستدام	A production model that integrates sustainable development principles to ensure the economic, environmental, and social viability of manufacturing activities.	نموذج إنتاج يدمج مبادئ التنمية المستدامة، لضمان الجودة الاقتصادية والبيئية والاجتماعية للأنشطة التصنيعية.	يدمج مصنع إلكترونيات في الصين مبادئ التصنيع المستدام في خطوط الإنتاج عبر تقليل الانبعاثات وضمان سلامة العاملين.
<b>Sustainable Materials</b>	المواد المستدامة	The materials that combine technical performance and environmental conservation, thus contributing to sustainable construction and waste reduction.	المواد التي تجمع بين الأداء الفني والحفاظ على البيئة وهذا ما يساهم في البناء المستدام وتقليل النفايات.	يستخدم مشروع بناء في دبي مواد مستدامة مثل الاسمنت المعاد تدويره لتقليل النفايات وتحسين الكفاءة البيئية.

### الهندسة – Engineering

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Sustainable Transportation Engineering</b>	هندسة النقل المُستدام	A discipline that integrates technical and innovative solutions to reduce greenhouse gas emissions and promote ecological modes of transportation.	تخصّص يدمج حلولاً تقنيّة ومبتكرة بهدف تقليل انبعاثات غازات الدفيئة وتشجيع وسائل النقل البيئيّة.	يطوّر باحثون في هولندا هندسة النقل المُستدام عبر تصميم حافلات كهربائيّة وشبكات درّاجات عامّة صديقة للبيئة.
<b>Waste-to-Energy Technologies</b>	تقنيّات تحويل النفايات إلى طاقة	All technological processes that transform solid or liquid waste into renewable energy, contributing to waste volume reduction and clean energy production.	مجموعة العمليّات التقنيّة التي تحوّل النفايات الصلبة أو السائلة إلى طاقة متجدّدة وهذا ما يساهم في تقليل حجم النفايات وإنتاج طاقة نظيفة.	يشغل مجمّع صناعي في السويد تقنيّات تحويل النفايات الى طاقة لتوليد الكهرباء من المخلفات الصلبة.
<b>Water Treatment Technologies</b>	تقنيّات معالجة المياه	The technical solutions applied to remove contaminants from water to make it compliant with health and environmental standards.	الحلول التقنيّة المُستخدمة لإزالة الملوثات من المياه وذلك بهدف جعلها مطابقة للمعايير الصحيّة والبيئيّة.	يعتمد مصنع مياه في السعودية تقنيّات معالجة المياه لازالة الملوثات وضمان مطابقتها للمعايير الصحيّة.

### العلوم البيئية – Environmental Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Biodiversity</b>	التنوع الحيوي	All forms of life and their relationships. Biodiversity loss affects ecosystem services such as pollination, water purification, and climate regulations.	أشكال الحياة كلها والعلاقات التي تربط بينها. يؤثر فقدان التنوع البيولوجي على الخدمات البيئية مثل التلقيح وتنقية المياه وتنظيم المناخ.	ازداد التنوع البيولوجي بعد إنشاء محمية طبيعية جديدة لحماية الطيور المهاجرة.
<b>Carbon Capture and Storage (CCS)</b>	احتجاز وتخزين الكربون	One of the options considered to limit global warming, particularly in high-emission sectors like energy and cement production.	أحد الخيارات المطروحة للحد من الاحتباس المناخي لا سيما في القطاعات ذات الانبعاثات العالية كقطاعي الطاقة وصناعة الإسمنت.	أنشئت منشأة صناعية حديثة لتطبيق تقنيات احتجاز وتخزين الكربون في شمال البلاد.
<b>Carbon Sequestration</b>	عزل الكربون	The natural or artificial process by which carbon dioxide (CO <sub>2</sub> ) is captured from the atmosphere and stored long-term in carbon sinks such as forests, soils, or oceans.	العملية الطبيعية أو الصناعية التي يتم فيها التقاط غاز ثاني أكسيد الكربون من الغلاف الجوي وتخزينه على المدى الطويل في مصارف الكربون مثل الغابات أو التربة أو المحيطات.	زرع المزارعون آلاف الأشجار لتعزيز عزل الكربون في التربة والهواء.
<b>Circular Economy</b>	الاقتصاد الدائري	An economic model aimed at producing goods and services sustainably by limiting the consumption and waste of natural	نموذج اقتصادي يهدف إلى إنتاج السلع والخدمات بشكل مستدام من خلال الحد من استهلاك الموارد	اعتمد مصنع محلي مبادئ الاقتصاد الدائري لإعادة تدوير العبوات البلاستيكية.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم البيئية – Environmental Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		resources as well as the production of waste.	الطبيعية وهدرها إضافة إلى تقليل إنتاج النفايات.	
<b>Climate Change</b>	التغير المناخي	A long-lasting modification of global climatic parameters (temperature, precipitation, winds, etc.), largely caused by human activities emitting greenhouse gases.	تعديل طويل الأمد في المعايير المناخية العالمية (كالحرارة، والهطول، والرياح...)، ناجم في الغالب عن الأنشطة البشرية التي تُنتج الغازات الدفيئة	تأثرت مدينة الإسكندرية بفيضانات قوية نتيجة تغير المناخ وارتفاع مستوى البحر.
<b>Conservation Biology</b>	علم الأحياء المحافظ	A scientific discipline aimed at understanding and countering biodiversity loss, based on ecology, evolutionary biology, and ecosystem management.	تخصص علمي يهدف إلى فهم فقدان التنوع البيولوجي ومواجهته ويعتمد على علم البيئة وعلم الأحياء التطوري وإدارة النظم البيئية	طور فريق من الباحثين برنامجاً في علم الأحياء المحافظ لإعادة إطلاق الغزلان في بيئتها الطبيعية.
<b>Ecological Footprint</b>	البصمة البيئية	An environmental indicator that allows comparison between human pressure on ecosystems and the planet's capacity to regenerate.	مؤشر بيئي يتيح مقارنة الضغط الذي يمارسه الإنسان على النظم البيئية مع قدرة الكوكب على التجدد.	استُخدمت البصمة البيئية لمقارنة استهلاك الموارد بين سكان المدن والقرى.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم البيئية – Environmental Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>Ecosystem Services</b>	خدمات النّظام البيئي	All ecological functions that directly or indirectly contribute to human well-being by providing resources, regulating natural processes, and offering cultural values.	الوظائف البيئية التي تساهم بشكل مباشر أو غير مباشر في رفاه الإنسان من خلال توفير الموارد وتنظيم العمليات الطبيعية، وتقديم القيم الثقافيّة.	قدّمت خدمات النظام البيئي في الأمازون مصدراً دائماً للفواكه والأدوية الطبيعية.
<b>Environmental Impact Assessment</b>	تقييم الأثر البيئي	A decision-support tool that integrates environmental considerations into project planning by identifying potential impacts and proposing mitigation measures.	أداة تساهم في اتّخاذ القرار عبر ادماج الاعتبارات البيئية في تخطيط المشاريع من خلال تحديد التأثيرات المحتملة واقتراح تدابير للتخفيف منها.	أجري تقييم الأثر البيئي قبل بناء جسر ضخّم لتقليل تأثيره على النهر والكائنات الحية.
<b>Environmental Management</b>	الإدارة البيئية	An organized process aimed at planning, controlling, and improving the environmental performance of businesses and communities.	عملية منظّمة تهدف إلى التخطيط والتحكّم وتحسين الأداء البيئي للشركات والمجتمعات.	اعتمدت مصانع السيارات في اليابان الإدارة البيئية لتحسين كفاءة الطاقة وتقليل النفايات.
<b>Greenhouse Gas Emissions</b>	انبعاثات غازات الدفيئة	The gaseous substances from human and natural activities that contribute to	الموادّ الغازية الناتجة عن الأنشطة البشرية والطبيعية. وهي تساهم في	سُجّلت انبعاثات الغازات الدفيئة من قطاع الطيران في تقارير الأمم المتحدة.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم البيئية – Environmental Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		the greenhouse effect and climate change.	ظاهرة الاحتباس الحراري وتغير المناخ.	
<b>Global Warming</b>	الاحتباس الحراري العالمي	A phenomenon linked to the increase of greenhouse gases in the atmosphere, causing a rise in Earth's overall temperatures.	ظاهرة مرتبطة بزيادة غازات الدفيئة في الغلاف الجوي و هذا ما يؤدي إلى ارتفاع درجات الحرارة الكلية على الأرض.	أدى الاحتباس الحراري إلى ذوبان مساحات واسعة من جليد القطب الشمالي.
<b>Habitat Conservation</b>	صون المواطن البيئية	All actions aimed at maintaining or restoring the natural conditions necessary for the survival of animal and plant species in their environment.	مجموعة الإجراءات التي تهدف إلى المحافظة على الظروف البيئية الضرورية لبقاء الكائنات الحيوانية والنباتية في بيئتها أو إعادة تأهيلها.	حُمت المواطن الطبيعية في كندا عبر مشاريع صون المواطن لحماية الدببة القطبية.
<b>Invasive Species</b>	الأنواع الغازية	A non-native species that, once introduced into a new environment, spreads rapidly, threatening local biodiversity and ecosystems.	أنواع غير محلية تنتشر بسرعة عندما تُدخل إلى بيئة جديدة وتهدد التنوع البيولوجي المحلي والنظم البيئية.	انتشرت الأنواع الغازية مثل نبات ورد النيل في نهر النيل وسببت مشاكل للملاحة.
<b>Natural Resource Management</b>	إدارة الموارد الطبيعية	A set of practices aimed at responsibly using natural resources to meet present needs without	مجموعة من الممارسات تهدف إلى استخدام الموارد الطبيعية بمسؤولية لتلبية الاحتياجات الحالية وذلك	نُفذت برامج لإدارة الموارد الطبيعية في المغرب لتنظيم استخدام المياه الجوفية.

### العلوم البيئية – Environmental Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		compromising those of future generations.	دون المساس باحتياجات الأجيال القادمة	
<b>Pollution Monitoring</b>	رصد التلوث	A continuous process of collecting data on pollutants to ensure compliance with environmental standards and protect public health.	عملية متواصلة لجمع البيانات حول الملوثات وذلك لضمان الامتثال للمعايير البيئية وحماية الصحة العامة.	أنشئت محطات رصد التلوث في القاهرة لمراقبة مستويات التلوث الهوائي.
<b>Recycling</b>	إعادة التدوير	A process of transforming waste into new materials or products to reduce the consumption of natural resources.	هي عملية تحويل النفايات إلى مواد أو منتجات جديدة تقليصًا لاستهلاك الموارد الطبيعية.	أعيد تدوير النفايات البلاستيكية في ألمانيا لصناعة أثاث مدرسي جديد.
<b>Renewable Energy</b>	الطاقة المتجددة	An energy produced from renewable sources on a human timescale.	هي طاقة تُنتج من مصادر متجددة في الطبيعة ضمن فترة زمنية بشرية.	استُخدمت الطاقة المتجددة من الألواح الشمسية في المغرب لتشغيل محطات تحلية مياه البحر.
<b>Soil Carbon Storage</b>	تخزين الكربون في التربة	The soil's capacity to retain organic carbon, thus contributing to climate regulation.	هي قدرة التربة على احتجاز الكربون العضوي وهذا ما يساهم في تنظيم المناخ.	حافظ مزارعون في فرنسا على تخزين الكربون في التربة عبر تقنيات الزراعة بدون حراثة.
<b>Soil Degradation</b>	تدهور التربة	The deterioration of soil quality due to natural or human factors, leading to	تدهور جودة التربة بسبب عوامل طبيعية أو بشرية وهذا ما يؤدي إلى فقدان الخصوبة والإنتاجية.	تعرّضت الأراضي الزراعية في السودان إلى تدهور التربة بسبب الرعي الجائر.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم البيئية – Environmental Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		a loss of fertility and productivity.		
<b>Soil Erosion</b>	انجراف التربة	The process of removal of the topsoil layer by the action of water, wind, or human activities.	عملية إزالة الطبقة العليا من التربة بفعل الماء أو الرياح أو الأنشطة البشرية.	شهدت جبال نيبال انجراف التربة بعد الفيضانات وإزالة الغابات.
<b>Sustainable Fisheries</b>	مصيد الأسماك المستدامة	The management of fishery resources in a way that ensures their renewal and preserves the marine ecosystem.	إدارة موارد الصيد بطريقة تضمن تجديدها وتحافظ على النظام البيئي البحري.	استُخدمت مصايد الأسماك المستدامة في سلطنة عمان لضمان استمرار الثروة السمكية وحماية النظام البيئي البحري.
<b>Water Pollution</b>	تلوث المياه	The contamination of water resources by chemical, biological, or physical pollutants originating from human or natural activities.	هو تلوث الموارد المائية بملوثات كيميائية أو بيولوجية أو فيزيائية ناتجة عن أنشطة بشرية أو طبيعية.	تزايدت مشكلات تلوث المياه في نهر الغانج بسبب صرف النفايات الصناعية والمخلفات المنزلية.
<b>Wetland Conservation</b>	صون الأراضي الرطبة	All actions taken to protect, restore, and sustainably manage wetlands, which play a crucial role in aquatic ecosystems.	الإجراءات المتخذة لحماية الأراضي الرطبة، واستعادتها وإدارتها إدارة مستدامة، لما لذلك من دور حيوي في النظم البيئية المائية.	طبقت مشاريع صون الأراضي الرطبة في فنلندا للحفاظ على مواطن الطيور المهاجرة.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم الإنسانية والاجتماعية – Humanities and Social Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
<b>The so-called “Climate Justice”</b>	المسمى بالعدالة المناخية	A movement that seeks to distribute the responsibilities and benefits related to actions against climate change, taking into account the needs of future generations.	هي حركة تسعى إلى توزيع المسؤوليات والمنافع المتعلقة بالإجراءات ضد تغيّر المناخ، مع الاعتداد الأجيال القادمة.	طالبات منظمات دولية بتحقيق ما يسمى بالعدالة المناخية من خلال تحميل الدول الصناعية مسؤولية الانبعاثات التاريخية.
<b>Community Participation</b>	المشاركة المجتمعية	The active involvement of community members in decision-making, planning, and implementation of projects that affect their environment and quality of life.	المشاركة الفعالة لأعضاء المجتمع في اتخاذ القرارات والتخطيط وتنفيذ المشاريع التي تؤثر على بيئتهم ونوعية حياتهم.	شاركت المجتمعات المحلية في كينيا في اتخاذ قرارات تخص الزراعة ضمن برامج المشاركة المجتمعية.
<b>Community Sustainable Development</b>	تنمية المجتمع المستدامة	A process aimed at improving the living conditions of local populations while preserving natural resources for future generations.	عملية تهدف إلى تحسين ظروف حياة السكان المحليين مع الحفاظ على الموارد الطبيعية للأجيال القادمة.	طبقت مبادرات التنمية المجتمعية المستدامة في قرى المغرب لتحسين مستوى المعيشة مع الحفاظ على الموارد.
<b>Ecocriticism</b>	النقد البيئي الأدبي	A literary analysis approach that explores the	منهج تحليل أدبي يستكشف تمثيلات الطبيعة والبيئة في	قدم كتاب الأدب البيئي في أمريكا اللاتينية نصوصاً تبرز العلاقة بين

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم الإنسانية والاجتماعية – Humanities and Social Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		representations of nature and the environment in cultural works, questioning the relationships between humans and the natural world.	الأعمال الثقافية ويفحص العلاقة بين الإنسان والعالم الطبيعي.	الإنسان والطبيعة في إطار الأدب البيئي.
<b>Environmental Behavior</b>	السُّلوك البيئي	Individual or collective practices aimed at reducing ecological impact and promoting sustainability, such as recycling, soft mobility, or responsible consumption.	الممارسات الفردية أو الجماعية التي تهدف إلى تقليل الأثر البيئي وتعزيز الاستدامة مثل إعادة التدوير والتنقل المستدام أو الاستهلاك المسؤول.	اعتمد السكان المحليون في ألمانيا سلوكيات بيئية مثل التنقل بالدراجات وتقليل استهلاك البلاستيك.
<b>Environmental Communication</b>	الاتصال البيئي	An interdisciplinary field that studies how environmental information is produced, disseminated, and received by various audiences with the aim of raising awareness, informing, or mobilizing.	مجال متعدد التخصصات يدرس كيفية إنتاج المعلومات البيئية ونشرها واستقبالها من الجماهير المختلفة وذلك بهدف رفع مستوى التوعية أو الإخبار أو الحشد والتعبئة.	نُفذت حملات في فرنسا ضمن الاتصال البيئي لزيادة وعي الجمهور بخطورة تغيير المناخ.
<b>Environmental Culture</b>	الثقافة البيئية	The set of knowledge, values, attitudes, and behaviors that a society develops in relation to	مجموعة المعارف والقيم والمواقف والسلوكيات التي تطورها	عُززت الهوية الوطنية في اليابان من خلال الثقافة البيئية التي تربط

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم الإنسانية والاجتماعية – Humanities and Social Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		nature and environmental preservation.	المجتمعات في علاقتها مع الطبيعة وحماية البيئة.	الحفاظ على الطبيعة بالممارسات اليومية.
<b>Environmental Education</b>	التربية البيئية	A process aimed at raising individuals' awareness of the complexity of ecological issues and equipping them to adopt responsible behavior toward nature.	عملية تهدف إلى رفع وعي الأفراد على تعقيدات القضايا البيئية وتزويدهم بالمهارات التي تساعدهم على تبني سلوك مسؤول تجاه الطبيعة.	نُظمت ورش عمل في المدارس لتعزيز التعليم البيئي لدى التلاميذ وتشجيعهم على إعادة التدوير.
<b>The so-called Environmental Ethics</b>	المسمى بالأخلاقيات البيئية	A set of moral principles that guide individuals to consider ecological balances and their impact on living beings.	مجموعة من المبادئ الأخلاقية التي توجه الأفراد للنظر في التوازنات البيئية وتأثيرها على الكائنات الحية.	ناقشت مؤتمرات دولية قضايا تتعلق بالأخلاقيات مثل ما يسمى بحقوق الأجيال القادمة في الموارد الطبيعية.
<b>Environmental Governance</b>	الحكومة البيئية	All mechanisms, institutions, and norms that organize stakeholder participation in the development and implementation of environmental policies.	الآليات والمؤسسات والمعايير التي تنظم مشاركة الأطراف المعنية في صياغة تطوير السياسات البيئية وتنفيذها.	أُنشئت هيئات رقابية في الاتحاد الأوروبي لضمان الحوكمة البيئية وتطبيق القوانين على القطاعات الصناعية.
<b>The so-called "Environmental Justice"</b>	المسمى بالعدالة البيئية	A movement which aims to ensure that every community has access to a healthy environment,	هي تيار يهدف إلى ضمان حصول كل مجتمع على بيئة صحية من	طُبقت ما يسمى بالعدالة البيئية في كولومبيا عبر مبادرات هدفت إلى

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم الإنسانية والاجتماعية – Humanities and Social Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		combating the ecological marginalization of vulnerable populations.	خلال محاربة التهميش البيئي الذي تتعرض له الفئات الضعيفة.	حماية المجتمعات الفقيرة من التلوث الصناعي.
<b>Environmental Policy</b>	السياسة البيئية	All the measures taken by local, national, or international institutions to regulate human activities that impact ecosystems.	مجموعة التدابير التي تتخذها المؤسسات المحلية أو الوطنية أو الدولية تنظيمًا للأنشطة البشرية التي تؤثر في النظم البيئية.	أقرت السياسات البيئية في الاتحاد الأوروبي للحد من الانبعاثات الناتجة عن وسائل النقل.
<b>Environmental Protection</b>	حماية البيئة	All regulatory, administrative, and citizen actions intended to safeguard biodiversity and reduce pollution.	الإجراءات التنظيمية والإدارية والمواطنية التي تهدف إلى صون التنوع البيولوجي وتقليل التلوث.	نُفذت إجراءات الحماية البيئية في الصين بإغلاق مصانع ملوثة قرب الأنهار.
<b>Green Sociology</b>	علم الاجتماع الأخضر	A branch of sociology that examines how social, economic, and cultural dynamics influence the degradation or preservation of the environment.	فرع من علم الاجتماع يدرس كيفية تأثير الديناميات الاجتماعية والاقتصادية والثقافية في تدهور البيئة أو حمايتها.	درست علم الاجتماع الأخضر في الجامعات الألمانية العلاقة بين النمو الاقتصادي وتدهور البيئة.
<b>Indigenous Knowledge</b>	المعرفة التقليدية الأصلية	A dynamic, sustainable and evolving system of knowledge based on the cumulative experience of indigenous communities	نظام معرفي ديناميكي ومستدام ومتطور مبني على الخبرة التراكمية عند مجتمعات السكان الأصليين	اعتمدت المجتمعات الأصلية في كندا المعرفة الأصلية لإدارة الغابات بطريقة مستدامة.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم الإنسانية والاجتماعية – Humanities and Social Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		and their harmonious relationship with nature.	وعلى علاقتهم المتناغمة مع الطبيعة.	
<b>Public Engagement</b>	انخراط الجمهور	The active participation of citizens in decision-making processes, especially regarding public policies and social and environmental issues.	مشاركة المواطنين الفعالة في عمليات اتخاذ القرار لا سيما فيما يتعلق بالسياسات العامة والقضايا الاجتماعية والبيئية.	شاركت المجتمعات المحلية في نيبال في مشاريع زراعية من خلال المشاركة العامة في اتخاذ القرار.
<b>The so-called “Rights of Future Generations”</b>	ما يسمى بحقوق الأجيال القادمة	According to some, they are moral and political responsibilities toward people who have not yet been born, ensuring the preservation of natural resources and the environment.	وفقاً لبعض الآراء، هي مسؤوليات أخلاقية وسياسية تجاه أشخاص لم يولدوا بعد، تضمن الحفاظ على الموارد الطبيعية والبيئة.	طُبق مبدأ ما يسمى بحقوق الأجيال القادمة في النرويج عبر قوانين تحمي الموارد الطبيعية من الاستغلال المفرط.
<b>Social Ecology</b>	علم الاجتماع البيئي	A discipline that examines how social structures influence community interactions with their natural environment.	تخصّص يدرس كيفية تأثير البنى الاجتماعية على تفاعلات المجتمعات مع بيئتها الطبيعية.	أوضح علم الاجتماع البيئي في فرنسا كيف تؤثر البنى الاجتماعية في أنماط استهلاك الطاقة.
<b>Social Innovation</b>	الابتكار الاجتماعي	A creative response to social problems that transforms practices and	استجابة إبداعية للمشكلات الاجتماعية بصورة تحوّل	قدّمت الابتكارات الاجتماعية في كينيا حلولاً جديدة لإعادة تدوير النفايات وتحويلها إلى فرص عمل.

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم الإنسانية والاجتماعية – Humanities and Social Sciences

English Term	المصطلح العربي	English Explanation	التفسير بالعربي	مثال
		relationships in society for cohesion.	الممارسات والعلاقات في المجتمع صوب مزيد من التماسك.	
<b>Social Economy</b>	الاقتصاد الاجتماعي	All cooperatives, mutual societies, associations, and foundations that act for the public interest without aiming for individual profit.	التعاونيات والجمعيات والهيئات التي تعمل من أجل المصلحة العامة دون سعي لتحقيق الربح الفردي.	دعمت مبادرات الاقتصاد الاجتماعي في المغرب التعاونيات الزراعية لتقوية التضامن المجتمعي.
<b>Sustainable Social Development</b>	التنمية الاجتماعية المستدامة	An integrated approach that combines economic growth, environmental protection, and social inclusion to ensure a viable future.	نهج متكامل يجمع بين النمو الاقتصادي وحماية البيئة والإدماج الاجتماعي ضمانًا لمستقبل قابل للحياة.	عزز النمو الاجتماعي المستدام في السويد عبر دمج النمو الاقتصادي مع الحماية البيئية.
<b>Sustainable Traditional Practices</b>	الممارسات التقليدية المستدامة	Lifestyles and resource management methods passed down from generation to generation, integrating principles of ecological and social balance.	أنماط حياة وطرق إدارة الموارد التي تنتقل من جيل إلى جيل وتدمج مبادئ التوازن البيئي والاجتماعي.	استُخدمت الممارسات الاجتماعية المستدامة في اليابان لنقل تقاليد إدارة الموارد من جيل إلى آخر.
<b>Urban Sociology</b>	علم الاجتماع الحضري	A discipline that studies social behaviors, structures, and dynamics	تخصص يدرس السلوكيات الاجتماعية والهياكل والديناميات	طور علم الاجتماع الحضري في مصر دراسات عن التغيرات

## Sustainability Lexicon

### معجم الاستدامة

#### العلوم الإنسانية والاجتماعية – Humanities and Social Sciences

English Term

المصطلح العربي

English Explanation

التفسير بالعربي

مثال

specific to cities and urban spaces.

الخاصة بالمدن والمساحات الحضرية.

الاجتماعية في الأحياء الجديدة بالقاهرة.

### Reference List

1. **ADEME.** (2020). *Guide bâtiments basse consommation.* Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie.
2. **Bourdon, I., & Charron, A.** (2018). *Marketing stratégique : concepts et applications.* Pearson France.
3. **Brown, V. A., Harris, J. A., & Russell, J. Y.** (2010). *Tackling Wicked Problems: Through the Transdisciplinary Imagination.* Earthscan.
4. **CSTB.** (2019). *Rapport sur l'efficacité énergétique des bâtiments.* Centre Scientifique et Technique du Bâtiment.
5. **Diamond, J.** (2005). *Collapse: How Societies Choose to Fail or Succeed.* Penguin Books.
6. **IFPEB.** (2021). *Étude sur les innovations en isolation thermique.* Institut Français pour la Performance du Bâtiment.
7. **INRAE.** (2022). *Systèmes agricoles durables : concepts, enjeux et indicateurs.* Institut national de recherche pour l'agriculture, l'alimentation et l'environnement.
8. **Meadows, D. H., Meadows, D. L., & Randers, J.** (2004). *Limits to Growth: The 30-Year Update.* Chelsea Green Publishing.
9. **Raworth, K.** (2017). *Doughnut Economics: Seven Ways to Think Like a 21st-Century Economist.* Chelsea Green Publishing.
10. **Rockström, J., & Klum, M.** (2015). *Big World, Small Planet: Abundance Within Planetary Boundaries.* Yale University Press.
11. **Rogers, P., Jalal, K. F., & Boyd, J. A.** (2008). *An Introduction to Sustainable Development: The Dictionary for the Environment.* Earthscan.
12. **Thompson, P. B.** (2017). *The Spirit of the Soil: Agriculture and Environmental Ethics.* Routledge.
13. **UNESCO.** (2020). *Education for Sustainable Development: A Roadmap.* United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

14. **United Nations.** (2015). *Transforming Our World: The 2030 Agenda for Sustainable Development.* United Nations Publications.
15. **Université Gustave Eiffel.** (2022). *Ville et numérique : planification urbaine durable par l'IA.* Presses universitaires de Marne-la-Vallée.
16. **Université Paris-Saclay.** (2021). *Économie circulaire et innovation durable.* Presses universitaires de Paris-Saclay.